

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

# POMPA CIEPŁA POWIETRZE/WODA

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachować go na przyszłość.

**THERMA V™**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Więcej informacji patrz płyta CD lub strona internetowa firmy LG ([www.lg.com](http://www.lg.com)).

# SPIS TREŚCI

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.....	3
Opis urządzenia .....	8
Ustawienia pracy .....	10
Ustawienia temperatury .....	12
Tryb cichy .....	15
Ustawienia blokady .....	17
Ustawienia daty.....	19
Ustawienia zegara.....	20
Ustawienia harmonogramu.....	25
Korzystanie z termostatu .....	27
Konserwacja i serwis .....	30



## ABY ZAWSZE PAMIĘTAĆ

Proszę zanotować tutaj model i numer seryjny urządzenia:

**Numer modelu**

**Numer seryjny**

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

**Nazwisko instalatora**

**Data zakupu**

■ Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, tutaj proszę zszywaczem przymocować paragon.



## PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYM PODRĘCZNIKIEM

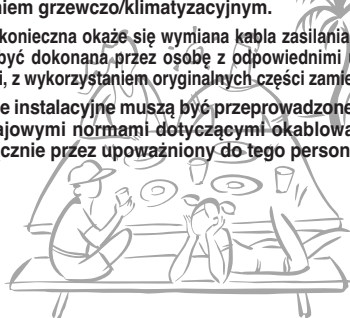
Wewnątrz zawarte jest wiele wskazówek na temat tego, w jaki sposób używać i właściwie dbać o produkt grzewczo/klimatyzacyjny. Wystarczy odrobina dbałości, aby oszczędzić wiele czasu i pieniędzy w okresie użytkowania urządzenia.

Odpowiedzi na wiele pytań można znaleźć w rozdziale o najczęstszych usterkach. Zapoznanie się z rozdziałem **Najczęstsze usterki** może sprawić, że interwencja serwisu nie będzie potrzebna.



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.
- Produkt grzewczo/klimatyzacyjny nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem grzewczo/klimatyzacyjnym.
- Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.
- Prace instalacyjne muszą być przeprowadzone zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania oraz wyłącznie przez upoważniony do tego personel



# Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć zranienia użytkownika i osób trzecich oraz szkód materialnych.

- Nieprawidłowe postępowanie z powodu nieprzestrzegania wskazówek może spowodować szkody lub straty. Ich waga wskazywana jest przez poniższe symbole ostrzegawcze.



## OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego zranienia.



## OSTROŻNIE

Ten symbol oznacza możliwość zranienia lub uszkodzenia.



## OSTRZEŻENIE

- Zawsze zastosuj uziemienie produktu.
  - Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy używać rozdzielaczy. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu, zabezpieczonego odpowiednim bezpiecznikiem.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy samodzielnie rozbierać ani naprawiać urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Urządzenie należy zawsze uziemiać zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych. Nie należy podłączać przewodu uziemienia do rur wodnych ani gazowych, instalacji odgromowej ani do uziemienia linii telefonicznej.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego spowodowanych kurzem, wodą itp.
- Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego. Jeśli kabel zasilania ma rysy albo zdartą lub uszkodzoną izolację, musi być wymieniony.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Instalacja, demontaż czy zmiana miejsca instalacji powinna zawsze być przeprowadzona przez dealera lub autoryzowane centrum serwisowe.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

- Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwytów. Miejsce instalacji nie powinno tracić swoich właściwości fizycznych z upływem czasu.
  - Może to spowodować upadek urządzenia.
- Nigdy nie należy instalować jednostki na ruchomej podstawie ani w miejscu, z którego może ona upaść.
  - Spadająca jednostka może spowodować straty, zranienie, a nawet śmierć.
- Gdy urządzenie ulegnie zamoczeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia), przed ponownym uruchomieniem należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy sprawdzić rodzaj używanego czynnika chłodzącego. Proszę zapoznać się z naklejką na urządzeniu.
  - Użycie niewłaściwego czynnika chłodzącego może uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Nie należy używać uszkodzonego kabla zasilającego, wtyczki lub gniazdka.
  - W przeciwnym wypadku mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Nie należy dotykać, obsługiwać ani naprawiać urządzenia mokrymi rękami.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu kabla zasilającego.
  - Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.
- Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą. Urządzenie należy instalować z daleka od źródeł wody.
  - Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru.
- Połączenia elektryczne zarówno muszą być dokładnie umocowane, zaś kable właściwie poprowadzone tak, aby nie występowały siły wyrwyjące przewody z zacisków połączeniowych.
  - Niewłaściwe lub niedokładnie zamocowane połączenia mogą być przyczyną przegrzewania się i pożaru.
- Bezpieczna utylizacja materiałów opakowania. Części opakowania, takie jak śruby, gwoździe, baterie, uszkodzone elementy itp. po instalacji lub naprawie należy wyrzucić w sposób bezpieczny. Worki foliowe należy rozedrzeć a następnie wyrzucić.
  - Dzieci mogą zranić się, jeśli wykorzystają je do zabawy.
- Sprawdzić, czy urządzenie zasilające nie jest brudne, obluzowane lub uszkodzone, a następnie włączyć zasilanie.
  - Brudne, obluzowane lub uszkodzone urządzenie zasilające może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

- Kondensator podwyższający napięcie w urządzeniu jest źródłem wysokiego napięcia dla układów elektronicznych. Przed przystąpieniem do prac naprawczych należy całkowicie rozładować ten kondensator.
  - Naładowany kondensator może spowodować porażenie elektryczne.
- Przy instalacji urządzenia należy użyć zestawu montażowego dołączonego do urządzenia.
  - W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować poważne zranienie.
- Należy używać wyłącznie części wymienionych w liście części zamiennych. Nie wolno wprowadzać modyfikacji urządzenia.
  - Wykorzystanie niewłaściwych części może spowodować porażenie elektryczne, nadmierne wydzielanie ciepła lub pożar.
- Nie należy używać urządzenia w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach przez długi czas. Pomieszczenie należy regularnie wietrzyć.
  - Może wystąpić deficyt tlenu, który jest szkodliwy dla zdrowia.
- Nie należy otwierać pokrywy frontowej lub kratki urządzenia podczas jego pracy. (Nie należy dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone.)
  - Występuje ryzyko zranienia, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia produktu.
- Jeśli z urządzenia zaczną wydobywać się dziwne dźwięki, zapachy lub dym, należy natychmiast rozłączyć wyłącznik główny lub odłączyć przewód zasilający.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane w jednym pomieszczeniu wraz z kuchenką lub elementem grzewczym, pomieszczenie to należy regularnie wietrzyć.
  - Może wystąpić deficyt tlenu, który jest szkodliwy dla zdrowia.
- Wyłączyć główne źródło zasilania w przypadku czyszczenia lub naprawiania urządzenia.
  - Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Należy zwrócić uwagę, aby nikt, a zwłaszcza dzieci, nie mogły wejść lub spaść na urządzenie.
  - Może to spowodować zranienie i uszkodzenie urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy umieszczać NICZEGO na przewodzie zasilającym.
  - Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji. Aby nabyć substancję zapobiegającą zamarzaniu, skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  - Prawie wszystkie tego typu substancje to produkty toksyczne.
- Aby nabyć substancję zapobiegającą zamarzaniu, skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  - Prawie wszystkie tego typu substancje to produkty toksyczne.

- Nie dotykać żadnej części elektrycznej mokrymi rękami. Przed dotknięciem części elektrycznej należy odciąć zasilanie.
  - Występuje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Nie wolno dotykać rury z czynnikiem chłodzącym, rury z wodą oraz żadnej części wewnętrznej podczas gdy urządzenie pracuje lub zaraz po jego wyłączeniu.
  - Występuje ryzyko oparzenia odmrożenia lub zranienia.
- Jeżeli musisz dotknąć rurę lub elementy wewnętrzne, należy uprać ubranie ochronne lub odczekać, aż osiągną odpowiednią temperaturę.
  - W przeciwnym razie może dojść do oparzenia odmrożenia lub zranienia.
- Nie wolno dotykać wyciekającego czynnika chłodniczego.
  - Występuje ryzyko odmrożenia.
- Należy pamiętać o zainstalowaniu zaworu mieszalnikowego (dostępny oddzielnie). Zawór mieszalnikowy ustawia temperaturę wody. Maksymalną temperaturę wody cieplej należy ustawić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie podgrzewać do temperatury wyższej niż przewidziana dla produktu.
  - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub uszkodzenia produktu.



## **OSTROŻNIE**

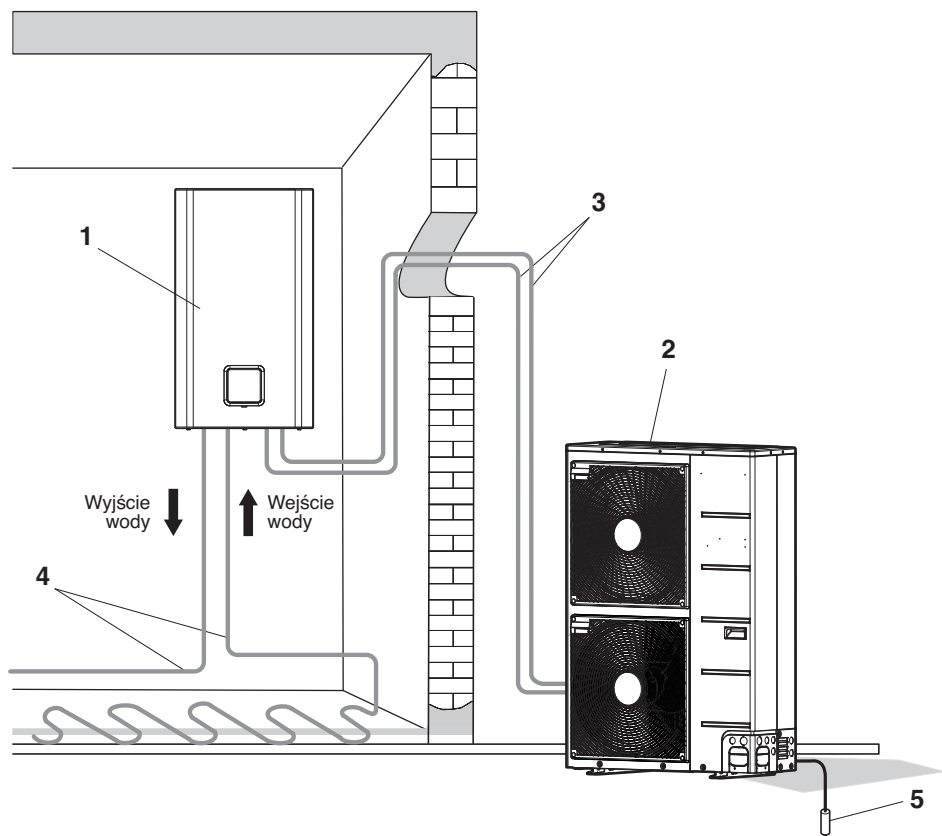
---

- Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść lub przenieść urządzenie.
  - Należy unikać zranienia.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr morski (kropelki słonej wody).
  - Może to spowodować korozję urządzenia.
- Przy instalacji produktu należy zachować wypoziomowanie.
  - Aby uniknąć drgań i hałasów.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze mogą spowodować szkody lub przeszkadzać sąsiadom.
  - Może to być uciążliwe dla sąsiadów i spowodować konflikty.
- Po instalacji lub naprawie urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek gazu (czynnika chłodzącego).
  - Niski poziom czynnika chłodzącego może spowodować awarię urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to urządzenie grzewczo/klimatyzacyjne powszechnego użytku, nie precyzyjny system klimatyzacyjny.
  - Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza.
  - Może to spowodować awarię urządzenia.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, spływającej wody itp.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.

- Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść.
  - Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.
- Nie należy wsadzać rąk ani innych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.
  - Znajdują się tam ostre, ruchome części, mogące spowodować zranienie.
- Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.
  - Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia.
- Jeśli podczas naprawy zdarzy się wyciek gazu chłodzącego, nie należy go dotykać.
  - Gaz chłodzący może spowodować odmrożenia.
- Podczas demontażu urządzenia nie należy go przechylać.
  - Skropliny znajdujące się w środku mogą się rozlać.
- Nie należy mieszać powietrza ani gazów innych niż czynnik chłodzący używany w urządzeniu.
  - Jeśli powietrze dostanie się do systemu chłodniczego, wytwarza się w nim nadmiernie wysokie ciśnienie, mogące prowadzić do zniszczenia urządzenia lub zranienia osób.
- Jeśli podczas instalacji zdarzy się wyciek gazu chłodzącego, pomieszczenie należy niezwłocznie wywietrzyć.
  - Gaz może być szkodliwy dla zdrowia.
- Złomowanie urządzenia, oleju chłodzącego oraz pozostałych części należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Nie wystawiać gołej skóry, dzieci ani roślin na bezpośredni strumień zimnego lub gorącego powietrza.
  - Może to być szkodliwe dla zdrowia.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy produktu na wysokości należy użyć pewnego stołka lub drabiny.
  - Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.
- Podczas dezynfekcji lub w zależności od zapotrzebowania na ciepłą wodę może ona nie być dostępna od razu.
- Podczas działania ogrzewania podłogowego ważne jest, aby ustawić minimalną/maksymalną temperaturę wody.

# Opis urządzenia

## Widok typowej instalacji

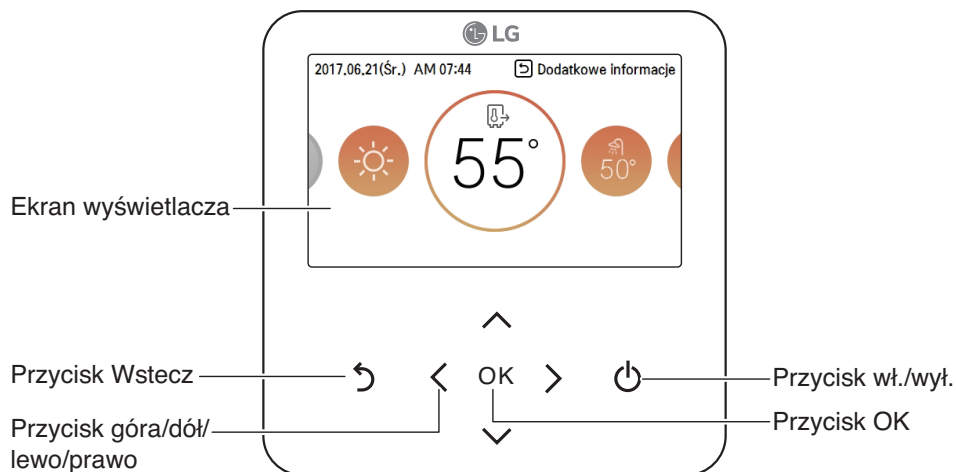


1. Jednostka wewnętrzna
2. Jednostka zewnętrzna
3. Instalacja chłodnicza oraz kabel połączeniowy
4. Rura wodna
5. W celu zapobiegnięcia porażeniom elektrycznym uziemienie należy podłączyć do jednostki zewnętrznej.

\*Kształt produktów może się zmieniać w zależności od pojemności modelu oraz typu.



## Pilot zdalnego sterowania



<b>Ekran wyświetlacza</b>	Wyświetlacz stanu pracy i ustawień
<b>Przycisk Wstecz</b>	Przejęcie do poprzedniego poziomu z ustawień w menu
<b>Przycisk góra/dół/lewo/prawo</b>	Zmiana wartości ustawienia w menu
<b>Przycisk OK</b>	Zapisanie wartości ustawienia w menu
<b>Przycisk wł./wył.</b>	Wł./wył. klimatyzatora

# Ustawienia pracy

## Tryb pracy

Można bardzo łatwo sterować wybranym trybem pracy.

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [**<**, **>** (lewo/prawo)], aby wybrać tryb pracy lub kategorię wyjścia z domu lub wstrzymania. Następnie nacisnąć przycisk [**Λ**, **∇** (góra/dół)], aby zatwierdzić tryb pracy.

※ Niektóre produkty mogą nie obsługiwać niektórych trybów pracy.

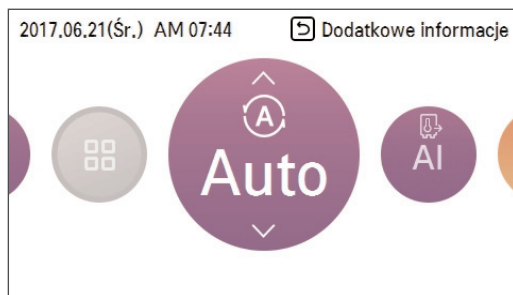
Tryb	Opis
Chłodzenie	Produkt dostarcza zimną wodę do układu chłodzącego klimakonwektora.
Ogrzewanie	Produkt dostarcza ciepłą wodę do ogrzewania podłogowego lub układu ogrzewania klimakonwektora.
AI / Auto	W tym trybie punkt nastawy temperatury ogrzewania jest określany automatycznie przez wstępnie zdefiniowany profil temperaturowy.

## Praca w trybie AI/Auto

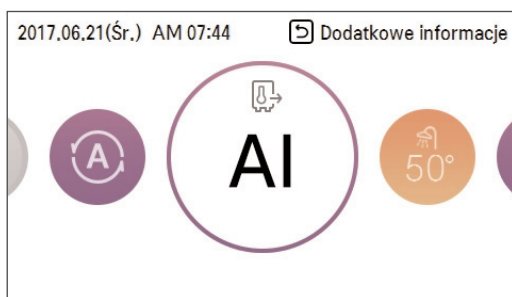
Ten tryb działa tylko przy ogrzewaniu.

W celu oszczędności energii i zwiększania komfortu, ustawianie temperatury będzie uzależnione od temperatury zewnętrznej. Gdy temperatura na zewnątrz spada, moc grzewcza domu automatycznie wzrasta, aby utrzymać tę samą temperaturę w pomieszczeniu. Wszystkie parametry zostaną ustawione i dostosowane do charakterystyki miejsca przez instalatora w czasie procedury rozruchu.

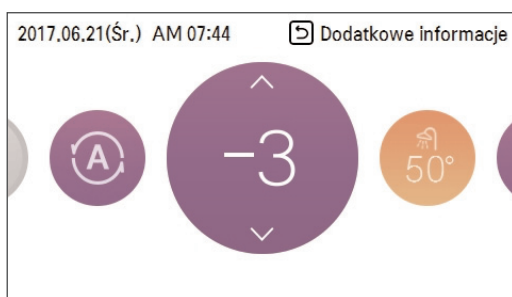
1. Wybrać tryb AI/Auto.



2. Wybrać żadaną kategorię temperatury



3. Ustawić wybrany poziom temperatury, naciskając przycisk [Λ , ∇ (góra/dół)].



✱ Uwaga

Zmniejszenie profilu temperatury o 3 °C (w oparciu o temperaturę w pomieszczeniu)

<Krok nastawy temperatury (jednostka : °C)>

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

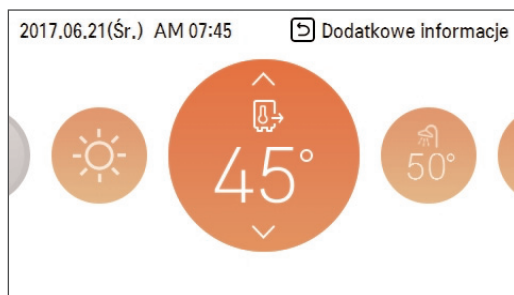
← Zimno

Gorąco →

## Ustawienia temperatury

Można łatwo ustawić żadaną temperaturę.

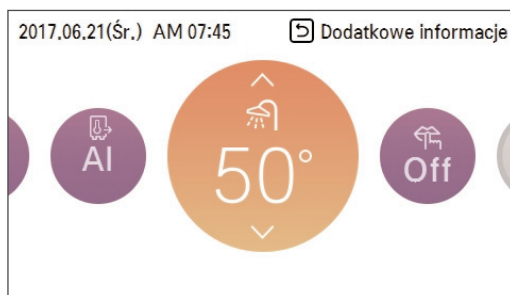
- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [ $<$ ,  $>$  (lewo/prawo)], aby wybrać żadaną kategorię temperatury. Następnie nacisnąć przycisk [ $\wedge$ ,  $\vee$  (górze/dół)], aby zatwierdzić żadaną temperaturę.
- W trybach chłodzenia, ogrzewania oraz AI/Auto możliwe jest sterowanie temperaturą.



Tryb	Opis
Temperatura pokojowa	Programowanie temperatury pokojowej jest możliwe po zamontowaniu zdalnego czujnika temperatury powietrza w pomieszczeniu (sprzedawany oddzielnie)
Temperatura wody wylotowej	Jeśli żądana temperatura jest niższa niż temperatura wody, ogrzewanie nie jest realizowane. Ustawić żadaną temperaturę wyższą niż temperatura wody.
Temperatura w zbiorniku ciepłej wody użytkowej	Temperaturę ciepłej wody użytkowej w zbiorniku można zaprogramować po zamontowaniu zbiornika ciepłej wody użytkowej.

## Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej

Funkcja określająca, czy używać zamontowanego zbiornika ciepłej wody użytkowej



### <Uwaga>

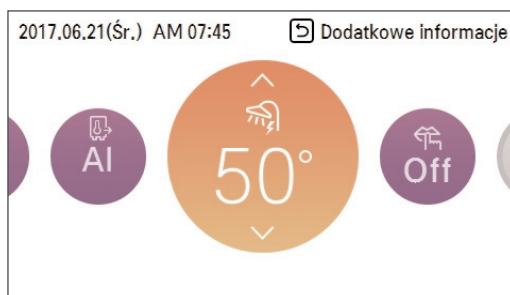
- Ta funkcja jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Więcej informacji na temat funkcji znajduje się w rozdziale dotyczącym instalacji.

## Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej

W przypadku potrzeby szybkiego ogrzania zbiornika ciepłej wody użytkowej można włączyć tryb szybkiego ogrzewania CWU, aby skrócić czas osiągnięcia docelowej temperatury CWU, wymuszając włączenie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

W przypadku potrzeby szybkiego ogrzania zbiornika ciepłej wody użytkowej można włączyć tryb szybkiego ogrzewania CWU, aby skrócić czas osiągnięcia docelowej temperatury CWU, wymuszając włączenie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

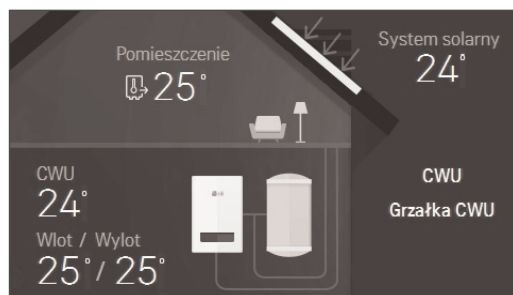
1. Po wybraniu opcji ogrzewania ciepłej wody użytkowej nacisnąć przycisk [Wstecz] i przytrzymać go przez sekundę.



## Wyświetl temperaturę

Można sprawdzić bieżącą temperaturę.

- Na ekranie głównym można przejść do ekranu monitorowania, naciskając przycisk [Wstecz].

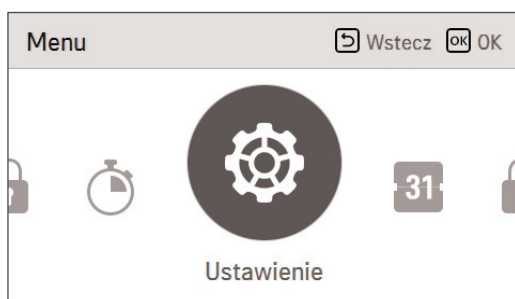
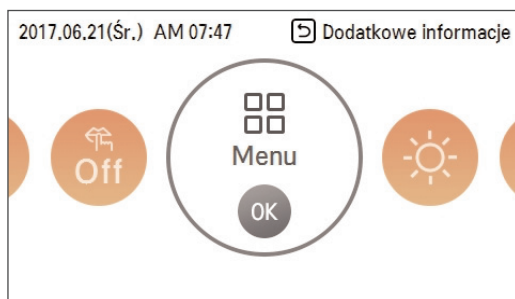


Tryb	Opis
Temperatura pokojowa	Wyświetlenie temperatury pokojowej
Temperatura na wlocie	Wyświetlanie temperatury na wlocie
Temperatura na wylocie	Wyświetlanie temperatury na wylocie
Temperatura ciepłej wody użytkowej	Wyświetlanie temperatury ciepłej wody użytkowej (tylko w trybie ogrzewania ciepłej wody użytkowej)
Temperatura ogrzewania słonecznego	Wyświetlenie temperatury ogrzewania słonecznego (tylko w trybie ogrzewania ciepłej wody użytkowej)

# Tryb cichy

Tryb cichy oznacza, że urządzenie pracuje z ograniczoną wydajnością, aby zmniejszyć natężenie generowanego hałasu.

1. Na ekranie menu nacisnąć przycisk [**<**, **>** (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk **[OK]**, aby przejść do ekranu listy ustawień.



2. Na liście ustawień można włączyć/wyłączyć tryb cichy po naciśnięciu przycisku [ $\wedge$ ,  $\vee$  (góra/dół)].

Ustawienie	Wstecz OK OK
Funkcja	>
Użytkownik	>
Serwis	>



Funkcja	Wstecz OK OK
Czas przejścia w tryb niskiego hałasu	Off >

3. Naciśnąć przycisk [ $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  (lewo/prawo)], aby wybrać elementy i naciśnąć [ $\wedge$ ,  $\vee$  (góra/dół)], aby dostosować czas.

Czas przejścia w tryb niskiego hałasu						Wstecz OK OK
	Startu	Godzina	Minuta	Koniec	Go	
	AM/PM	startu	startu	AM/PM	ko	
Off	PM	12	:	0	PM	

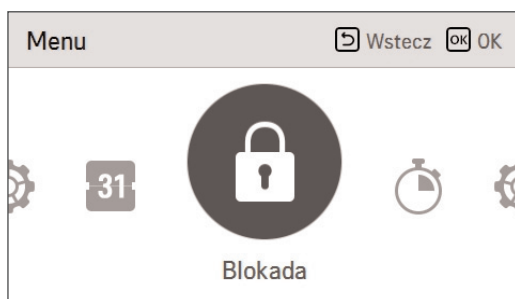
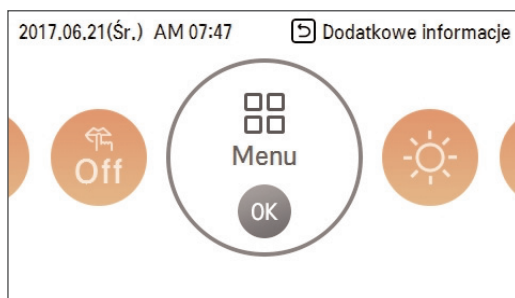
- ! Oznacza to, że spada również wydajność ogrzewania i chłodzenia. Należy unikać tego trybu, gdy wymagany jest pewny poziom mocy grzewczej lub chłodzącej.
- ! Tryb pracy cichej może nie działać, gdy urządzenie wykonuje funkcje o wyższym priorytecie, jak na przykład odmrażanie, zapobieganie zamrażaniu itp.





# Ustawienia blokady

## Ustawienia blokady – wszystko, wł./wyl., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej

- Ta funkcja służy do zablokowania działania przycisków sterownika zdalnego, aby dzieci lub inne osoby nie mogły zmienić ustawień bez pozwolenia.
  - Ta funkcja służy do ograniczenia żądanego zakresu temperatury, który można ustawić za pomocą sterownika przewodowego.
1. Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień blokady, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu listy ustawień blokady.



2. Na liście ustawień blokady można włączyć/wyłączyć funkcję blokady po naciśnięciu przycisku [Λ , V (górze/dół)].

Blokada	 Wstecz  OK
Blokada całkowita	< Uwolnienie >
Blokada Wł./Off	< Uwolnienie >
Blokada trybu	< Uwolnienie >
Blokada CWU	< Uwolnienie >

Tryb	Opis
All lock	Blokuje działanie wszystkich przycisków na sterowniku zdalnym.
On/Off lock	Blokuje działanie przycisku wł./wył. na sterowniku zdalnym.
DHW lock	Blokuje działanie przycisku wł./wył. ciepłej wody użytkowej na sterowniku zdalnym.
Mode lock	Blokuje działanie przycisku trybu pracy na sterowniku zdalnym

# Ustawienia daty

Ustawianie daty wyświetlanej na sterowniku zdalnym.

- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię daty i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- Po ustawieniu wartości i naciśnięciu przycisku [OK] ustawienie zostaje zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

Użytkownik	Wstecz OK OK
<b>Randka</b>	2017.6.21(Śr.) >
Czas	AM 07:46 >
Czas letni	Off >
Hasło	Off >
Inteligencja harmonogramu	>



<b>Randka</b>	Wstecz OK OK
<div> <div> ^ 2017 v </div> <div> Miesiąc 6 </div> <div> Dzień 21 </div> </div>	

## Ustawienia zegara

Ustawianie czasu wyświetlanego na sterowniku zdalnym.

- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię czasu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- Po ustawieniu wartości i naciśnięciu przycisku [OK] ustawienie zostaje zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

Użytkownik	⏮ Wstecz	OK	OK
Randka	2017.6.21(Śr.) >		
Czas	AM 07:46 >		
Czas letni	Off >		
Hasło	Off >		
Inicjalizacja harmonogramu	>		



Czas	⏮ Wstecz	OK	OK
<div>^ Godzina Minuta</div> <div>AM 7 : 46</div> <div>▼</div>			

## Prosty wyłącznik czasowy

Można łatwo zaprogramować wyłącznik czasowy w zakresie od 1 do 7 godzin w krokach co 1 godzinę.

Regulator czasowy	Wstecz OK OK
Prosty czasowy	Off >
Sen czasowy	Off >
Rezerwacja włączenia	Off >
Rezerwacja wyłączenia	Off >



Prosty czasowy	Wstecz OK OK
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;">             ^  <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px 10px; border-radius: 5px;">1</div>             v           </div> <div style="margin: 0 10px;">w lewo aby zatrzymać.</div> <div style="background-color: #ccc; padding: 5px 10px; border-radius: 5px;">▶ Start</div> </div>	

### \* Uwaga



Jeśli urządzenie jest włączone, funkcja prostego wyłącznika czasowego wyłącza je po upływie ustawionego czasu.

Jeśli urządzenie jest wyłączone, funkcja prostego wyłącznika czasowego włącza je po ustawionym czasie.



Jeśli funkcja prostego wyłącznika czasowego zostanie włączona/wyłączona przed zaprogramowanym czasem, ustawienia wyłącznika zostaną skasowane.

## Włącznik czasowy trybu uśpienia

Włącznik czasowy trybu uśpienia to funkcja sterująca przechodzeniem klimatyzatora na określony czas w tryb uśpienia.

Regulator czasowy	 Wstecz  OK
Prosty czasowy	Off >
<b>Sen czasowy</b>	<b>Off &gt;</b>
Rezerwacja włączenia	Off >
Rezerwacja wyłączenia	Off >





Sen czasowy	 Wstecz  OK
<div><div><div>1</div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div><div>w lewo aby zatrzymać.</div><div><div>▶ Start</div></div></div>	

### \* Uwaga



Włącznik czasowy trybu uśpienia można zaprogramować, gdy urządzenie pracuje. Jeśli włącznik czasowy trybu uśpienia zostanie włączony przed zaprogramowanym czasem, ustawienia zostaną skasowane.

## Godzina wyłączenia

Urządzenie jest automatycznie wyłączane o zaprogramowanej godzinie.

Regulator czasowy	 Wstecz	 OK
Prosty czasowy	Off	>
Sen czasowy	Off	>
Rezerwacja włączenia	Off	>
Rezerwacja wyłączenia	Off	>





Rezerwacja wyłączenia	 Wstecz	 OK
<div> <div> ^ AM v </div> <div> Godzina 1 </div> <div> Minuta 0 </div> <div> ▶ Start </div> </div>		

### \* Uwaga

Jeśli funkcja godziny wyłączenia zostanie włączona/wyłączona po zaprogramowaniu i przed włączeniem zegara, zaprogramowana wartość nie zostanie skasowana.

## Godzina włączenia

Urządzenie jest automatycznie włączane o zaprogramowanej godzinie.

Regulator czasowy	 Wstecz  OK
Prosty czasowy	Off >
Sen czasowy	Off >
<b>Rezerwacja włączenia</b>	Off >
Rezerwacja wyłączenia	Off >



Rezerwacja włączenia	 Wstecz  OK
<div><div> Godzina Minuta </div><div><div>AM</div><div>1</div><div>:</div><div>0</div></div><div></div></div>	

### \* Uwaga

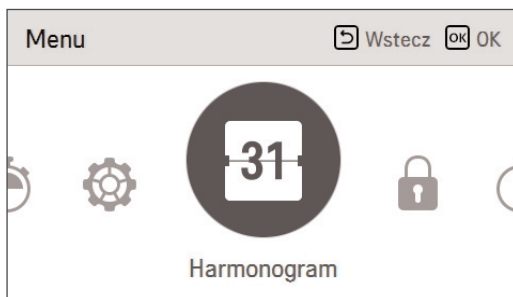
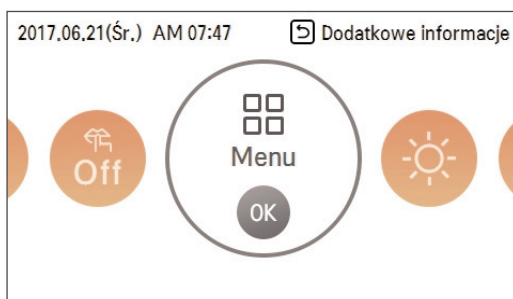
Jeśli funkcja godziny włączenia zostanie włączona/wyłączona po zaprogramowaniu i przed włączeniem zegara, zaprogramowana wartość nie zostanie skasowana.



# Ustawienia harmonogramu

## Sposób wprowadzania harmonogramu

- Na ekranie menu nacisnąć przycisk [ $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię harmonogramu, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu listy ustawień harmonogramu.
- Na ekranie listy ustawień harmonogramu nacisnąć przycisk [ $\wedge$ ,  $\vee$  (góra/dół)], aby wybrać menu ustawień, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



## Harmonogram codzienny

- Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.
- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o harmonogramie codziennym.
  - Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat, można użyć przycisku [ $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.
  - Aby sprawdzić pozostałe informacje o zegarze dla odpowiednich dat, można użyć przycisku [ $\wedge$ ,  $\vee$  (góra/dół)] na sterowniku zdalnym.
  - Wybrać informacje o zegarze i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.

## Harmonogramy i edycja

Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat, można użyć przycisku [<, > (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.
- Można edytować informacje o zegarze zapisanego harmonogramu.
  - Wybrać harmonogram do edycji za pomocą przycisku [Λ, ∇ (górze/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji.
- Wybrać informacje o zegarze i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.

## Harmonogramy i edycja – dodawanie harmonogramu

Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu

- „Czynność 1”: zaprogramowanie okresu włączenia zegara.
  - „Czynność 2”: zaprogramowanie dnia tygodnia włączenia zegara.
    - Dostępne opcje to „codziennie/weekend/dni tygodnia/wybór indywidualny”.
  - „Czynność 3”: zaprogramowanie godziny włączenia zegara.
  - „Czynność 4”: zaprogramowanie informacji o działaniu zegara.
  - Po wybraniu opcji „Stop” nie można zaprogramować trybu/temperatury/prędkości wentylatora.
- Po wykonaniu czynności od 1 do 4 zostaje wyświetlony komunikat informujący o dodaniu harmonogramu i pojawia się ekran widoku i edycji harmonogramu.

## Dzień wyjątku

Ta funkcja służy do automatycznego przerywania pracy urządzenia w zaprogramowanym dniu.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię dnia wyjątku i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o dniu wyjątku.
- Na ekranie dniu wyjątku można sprawdzić oraz dodawać/zmieniać/usunąć informacje o dniu wyjątku zapisane w sterowniku zdalnym.
  - Aby dodać dzień wyjątku, na ekranie szczegółowych informacji o rejestrowaniu dniu wyjątku wybrać rok/miesiąc/dzień, a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby zapisać ustawienia.
  - Wybrać dzień wyjątku do edycji za pomocą przycisku [Λ, ∇ (górze/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji.
  - Na ekranie edycji dniu wyjątku można sprawdzić, usunąć/zmienić zawartość odpowiednich ustawień dnia wyjątku.
  - Po zmianie informacji o dniu wyjątku należy je zapisać.

## Ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej i działanie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej

Ta funkcja pozwala zaprogramować harmonogram ogrzewania zbiornika ciepłej wody użytkowej i działanie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

Można zastosować dwa programy ogrzewania zbiornika CWU i kolejne dwa programy określające pracę zbiornika CWU.

## Korzystanie z termostatu

Używane w tym rozdziale określenie „termostat” odnosi się do akcesorium dostępnego w handlu. LG Electronics nie dostarcza termostatów. Należy go zakupić u innego producenta. Termostat pokojowy może być używany do łatwego i wygodnego sterowania. Rozdział ten zawiera informacje dotyczące termostatu, konieczne do jego wydajnego i poprawnego użytkowania.

### OSTROŻNIE

1. Niektóre termostaty typu elektro-mechanicznego mają opóźnienie czasowe, chroniące sprężarkę. W takim przypadku zmiana trybu może potrwać dłużej od oczekiwań użytkownika. Przeczytać instrukcję obsługi termostatu, jeżeli urządzenie nie działa szybko.
2. Ustawianie zakresu temperatury za pomocą termostatu może się różnić od tego w urządzeniu. Ustawiona temperatura zadana dla grzania lub chłodzenia musi mieścić się w zakresie temperatury urządzenia.

### *Jak używać termostat*

Aby dowiedzieć się jak włączyć lub wyłączyć, jak ustawić temperaturę zadaną, jak zmienić tryb pracy itp., patrz instrukcja obsługi termostatu, dostarczona przez jego producenta.

## Praca w trybie awaryjnym

### • Definicja pojęć

- Problem : to trudność, która może zatrzymać pracę systemu, Praca ograniczona funkcjonalnie może być czasowo wznowiona bez konieczności interwencji autoryzowanego serwisu.
- Błąd : to trudność, która może zatrzymać pracę systemu. Praca ta może być wznowiona TYLKO po interwencji autoryzowanego serwisu..
- Tryb awaryjny : czasowe ogrzewanie po wystąpieniu problemu w systemie.

### • Cel wprowadzenia 'Problemu'

- W przeciwieństwie do zwykłych klimatyzatorów, Air-to-Water pracuje przez cały sezon zimowy bez przerwy.
- W przypadku wystąpienia problemu w systemie, który nie jest krytyczny dla wytwarzania ciepła do ogrzewania, system może czasowo kontynuować pracę w trybie awaryjnym w zależności od decyzji użytkownika końcowego.

### • Problem sklasyfikowany

- Problem jest klasyfikowany na dwa poziomy w zależności od powagi problemu : Problem niewielki oraz poważny
- Niewielki problem : Problem z czujnikiem. Najczęściej jest to związane z problemami z czujnikiem. Urządzenie pracuje w trybie awaryjnym (poziom 1).
- Poważny problem : Problem z obiegiem sprężarki. Tryb awaryjny (poziom 2) jest wykonywany przez opcjonalną grzałkę elektryczną.
- Problem : z wyposażeniem dodatkowym: znaleziono problem funkcji opcjonalnej, takiej jak ogrzewanie zbiornika z wodą. W takim przypadku, niesprawne wyposażenie dodatkowe jest traktowane tak, jak by go w ogóle nie było w systemie.

### • Poziom pracy awaryjnej

- W przypadku wystąpienia problemu, system przerywa pracę i czeka na decyzję użytkownika : Wzywanie serwisu lub rozpoczęcie pracy w trybie awaryjnym.
- Aby uruchomić urządzenie w trybie awaryjnym, użytkownik musi po prostu wcisnąć przycisk ON / OFF(WŁĄCZA / WYŁĄCZA) jeszcze raz.
- W trybie awaryjnym są dostępne dwa różne poziomy: Cykl wysokiej temperatury i cykl niskiej temperatury.
- W trybie awaryjnym użytkownik nie może ustawić temperatury zadanej.

※ Nie może być uruchomiony, jeżeli grzałka elektryczna nie jest zainstalowana.

	Przełącznik Dip Switch (#4)	Temperatura zadana wody na wylocie	Temperatura zadana w pomieszczeniu	Temperatura zadana zbiornika cieplej wody użytkowej
Cykl wysokiej temperatury	WYŁ.	50°C	24°C	70°C
Cykl niskiej temperatury	WŁ.	30°C	19°C	50°C

• **Zduplikowany problem : Problem wyposażenia dodatkowego oraz niewielki lub poważny problem jednocześnie**

- W przypadku jednoczesnego wystąpienia problemu z wyposażeniem dodatkowym oraz niewielkiego (lub poważnego) problemu, system daje priorytet niewielkiemu (lub poważnemu) problemowi i pracuje tak jak przy wystąpieniu niewielkiego (lub poważnego) problemu.
- Dlatego czasem w trybie awaryjnym może nie działać ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej. Jeżeli ogrzewanie zbiornika CWU nie działa w trybie awaryjnym, należy sprawdzić czujnik CWU i powiązane z nim okablowanie.

• **Praca w trybie awaryjnym nie jest automatycznie przywracana po przerwie w dopływie energii elektrycznej**

- W normalnych warunkach informacje o pracy urządzenia są zapisywane i automatycznie przywracane po przywróceniu zasilania.
- Ale w trybie awaryjnym, automatyczny re-start jest zabroniony, aby chronić urządzenie.
- Dlatego użytkownik musi ponownie uruchomić urządzenie po przerwie w dopływie energii elektrycznej, jeżeli pracowało ono wcześniej w trybie awaryjnym.

# Konserwacja i serwis

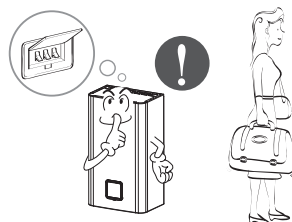
## Czynności konserwacyjne

Aby zapewnić optymalną gotowość do działania urządzenia, należy wykonać określone czynności kontrolne na urządzeniu i okablowaniu w określonych odstępach czasowych, najlepiej raz w roku. Te czynności konserwacyjne powinny być wykonywane przez lokalnego autoryzowanego technika.

## Gdy urządzenie nie pracuje....

### ⚠ OSTROŻNIE

- Gdy urządzenie nie pracuje przez długi okres czasu, stanowczo zalecamy **NIE WYŁĄCZAĆ JEGO ZASILANIA**.
- W przypadku braku zasilania niektóre funkcje zabezpieczające (takie jak zabezpieczenie przed zablokowaniem pompy wody) nie będą wykonywane.



## W poniższych sytuacjach należy natychmiast wezwać serwis

1. Dzieje się coś nienormalnego, takiego jak zapach spalenizny, głośny hałas, itp. Zatrzymać urządzenie i rozłączyć bezpiecznik obwodu. Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać albo uruchamiać urządzenia w takiej sytuacji.
2. Przewód zasilania jest zbyt gorący lub uszkodzony.
3. Układ autodiagnostyki wygenerował kod błędu.
4. Wyciek wody z jednostki wewnętrznej.
5. Jakikolwiek przełącznik czy bezpiecznik nie działa prawidłowo

**Aby uniknąć obniżenia sprawności, użytkownik powinien regularnie przeprowadzać kontrolę i czyszczenie urządzenia.**

**W razie potrzeby naprawa powinna być przeprowadzona przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.**

### ⚠ OSTROŻNIE

- W przypadku wody z dodatkiem solanki, zawór spustowy zaworu odcinającego musi być podłączony do pojemnika odzysku.
- Nie dotykać wody zmieszanej z solanką.
- W przypadku przecieku na rurze z solanką, nie włączać urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem lub autoryzowanym serwisem.

## Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!

Sprawdź poniższe punkty przed wezwaniem serwisu...

Jeżeli problem pozostaje, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Problem	Wyjaśnienie
Urządzenie grzewczo/klimatyzacyjne nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy nie popełniłeś błędu ustawiając program czasowy?</li> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik lub przerywacz obwodu zasilającego?</li> <li>• Jeżeli na wyświetlaczu jest wyświetlony komunikat 'CH 14', sprawdź, czy rura z wodą nie jest zamrożona lub usuń powietrze z PHEX, otwierając zawór odpowietrzający.</li> </ul>
W pomieszczeniu występuje dziwny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy nie jest to zapach wilgoci, która wsiąkała w ściany, dywan, meble lub ubrania w pomieszczeniu.</li> </ul>
Urządzenie nie działa przez około 3 minuty po ponownym uruchomieniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To jest zabezpieczenie urządzenia.</li> <li>• Odczekaj około trzy minuty do rozpoczęcia pracy.</li> </ul>
Nie chłodzi lub nie ogrzewa efektywnie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomieszczenie mogło być bardzo gorące przy pierwszym włączeniu urządzenia. Na ochłodzenie potrzeba więcej czasu.</li> <li>• Czy temperatura zadana została ustawiona prawidłowo?</li> </ul>
Urządzenie działa głośno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dźwięk przepływu czynnika chłodzącego               <ul style="list-style-type: none"> <li>- W czasie uruchamiania lub zatrzymywania urządzenia może być słyszalny przepływ czynnika chłodzącego.</li> </ul> </li> <li>• Dźwięk przepływającej wody               <ul style="list-style-type: none"> <li>- W czasie uruchamiania lub zatrzymywania urządzenia z przewodów rurowych mogą się wydobywać dźwięki.</li> </ul> </li> <li>• W czasie odmrażania               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mogą wystąpić dźwięki związane z rozmrażaniem wody.</li> </ul> </li> <li>• Dźwięk z wymiennika ciepła jednostki               <ul style="list-style-type: none"> <li>- W czasie chłodzenia mogą się wydobywać dźwięki z wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej. Są one spowodowane zamarzaniem lub topnieniem wody.</li> </ul> </li> </ul>
Para wodna wydobywa się z jednostki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para z wymiennika ciepła               <ul style="list-style-type: none"> <li>- W czasie rozmrażania, topiony jest lód na wymienniku ciepła, powodując wytwarzanie pary.</li> </ul> </li> </ul>
Wyświetlacz na pilocie jest błąd lub nic nie wyświetla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik?</li> </ul>









